08.03.07

# Anhang (1): Korpusbeschreibung

**Quelle: Institut für Deutsche Sprache, Mannheim; COSMAS II, Version 3.6.1**

| Kürzel | Abfrage | Bemerkung |
|---|---|---|
| zta | Datum : Dienstag, den 13. Februar 2007, 11:40:56<br>Korpus : zta - Züricher Tagesanzeiger 96-00<br>Suchanfrage:<br>ODER<br>STR(lehren, +Fi+Oi+Di) STR(lehre, +Fi+Oi+Di) STR(lehrst, +Fi+Oi+Di) STR(lehrt, +Fi+Oi+Di)<br>Ergebnis : 673 Treffer | |
| frr | Datum : Dienstag, den 13. Februar 2007, 12:47:39<br>Korpus : frr - Frankfurter Rundschau 97-99<br>Suchanfrage:<br>ODER<br>STR(lehren, +Fi+Oi+Di) STR(lehre, +Fi+Oi+Di) STR(lehrst, +Fi+Oi+Di) STR(lehrt, +Fi+Oi+Di)<br>Ergebnis : 1.338 Treffer | |
| ozk | Datum : Dienstag, den 13. Februar 2007, 21:37:53<br>Korpus : ozk - Österreichisches Zeitungskorpus 1991-2000<br>Suchanfrage:<br>ODER<br>STR(lehre, +Fi+Oi+Di) STR(lehrst, +Fi+Oi+Di) STR(lehrt, +Fi+Oi+Di) STR(lehren, +Fi+Oi+Di)<br>Ergebnis : 4.211 Treffer | Das Korpus 'ozk' wird in der Auswertung untergliedert in: Vorarlberger Nachrichten, Tiroler Tageszeitung, Salzburger Nachrichten, Die Presse, Oberösterreichische Nachrichten, Neue Kronen-Zeitung, Kleine Zeitung |
| bmp | Datum : Freitag, den 16. Februar 2007, 12:48:37<br>Korpus : bmp - Berliner Morgenpost 1997-1999<br>Suchanfrage:<br>ODER<br>STR(lehre, +Fi+Oi+Di) STR(lehrst, +Fi+Oi+Di) STR(lehrt, +Fi+Oi+Di) STR(lehren, +Fi+Oi+Di)<br>Ergebnis : 239 Treffer | |
| sgt | Datum : Donnerstag, den 22. Februar 2007, 17:52:13<br>Korpus : sgt - St.Galler Tagblatt 97-01<br>Suchanfrage:<br>ODER<br>STR(lehre, +Fi+Oi+Di) STR(lehrst, +Fi+Oi+Di) STR(lehrt, +Fi+Oi+Di) STR(lehren, +Fi+Oi+Di)<br>Ergebnis : 777 Treffer | |

08.03.07

# Basisdaten

*zum Anhang (1)*
*Auszug zum gesamten Korpus*
*als Beispiel für die Codierung*

| Nr | Nr Sub | Text | T | IO_Akk | IO_Dat | IO_AD | IO_n | DO_Akk | DO_Dat | DO_AD | DO_NS | DO_n | Fürchten F | Erfahrung E | IO_belebt B | Spez S | Jahr | 1990 | 1991 | 1992 | 1993 | 1994 | 1995 | 1996 | 1997 | 1998 | 1999 | 2000 | 2001 | Zeitung Z | Fü ausgewertet Fü tot 30% ausgewertet |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 7245 | 7245 | | 51% | 762 21% | 242 7% | 409 11% | 2265 62% | 1345 37% | 0 0% | 490 13% | 1061 29% | 782 21% | 720 10% | 501 7% | 61 | 55 | 7244 | 0 0% | 89 1% | 225 3% | 231 3% | 343 5% | 295 4% | 672 9% | 1372 19% | 1451 20% | 1607 22% | 839 12% | 120 2% | 4216 | tot | |
| | | | | IO_Akk | IO_Dat | IO_AD | IO_n | DO_Akk | DO_Dat | DO_AD | DO_NS | DO_n | Fürchten | Erfahrung | IO_belebt | Spez | Jahr | 1990 | 1991 | 1992 | 1993 | 1994 | 1995 | 1996 | 1997 | 1998 | 1999 | 2000 | 2001 | oe | Zeitung_Z |
| 1 | 1 | * Professor Jürg H. Sommer lehrt am Wirtschaftswissenschaftlichen Zentrum der Universität Basel und leitet dort die Forschungsstelle für Gesundheitsökonomie und Sozialpolitik. (E96/JAN.00091 Züricher Tagesanzeiger, 12.01.1996, S. 2, Ressort: Hintergrund; Höhere Beiträge - niedrigere Leistungen?) | 2 | | | | 1 | | | | | 1 | | | | | 1996 | | | | | | | 1 | | | | | | 0 | zta |
| 2 | 2 | Der deutsche Philosoph und Schriftsteller Peter Sloterdijk lehrt Philosophie und Ästhetik an der Hochschule für Gestaltung in Karlsruhe. (E96/JAN.00296 Züricher Tagesanzeiger, 15.01.1996, S. 2, Ressort: Hintergrund; Peter Sloterdijk) | 2 | | | | 1 | 1 | | | | | | | | | 1996 | | | | | | | 1 | | | | | | 0 | zta |
| 3 | 3 | Der deutsche Philosoph und Schriftsteller Peter Sloterdijk lehrt Philosophie und Ästhetik an der Hochschule für Gestaltung in Karlsruhe. (E96/JAN.00328 Züricher Tagesanzeiger, 15.01.1996, S. 2, Ressort: Hintergrund; Der neue Sumpf und der alte Staat) | 2 | | | | 1 | 1 | | | | | | | | | 1996 | | | | | | | 1 | | | | | | 0 | zta |
| 4 | 4 | Der Ökonom Jürg Minsch (42) lehrt am Institut für Wirtschaft und Ökologie der Universität St. Gallen, wo er auch Lehrbeauftragter für Umweltökonomie ist. (E96/JAN.00808 Züricher Tagesanzeiger, 05.01.1996, S. 2, Ressort: Frontseite, Hintergrund; Jürg Minsch) | 2 | | | | 1 | | | | | 1 | | | | | 1996 | | | | | | | 1 | | | | | | 0 | zta |
| 5 | 5 | Zürich. - Mit seinen ersten beiden Büchern wurde er auf Anhieb zur Kultfigur: W. G. Sebald, österreichischer Autor aus dem Allgäu, der seit 1976 im englischen Norwich deutsche Literatur lehrt. (E96/JAN.00993 Züricher Tagesanzeiger, 08.01.1996, S. 1, Ressort: Frontseite; Im Reich der Melancholie) | 2 | | | | 1 | 1 | | | | | | | | | 1996 | | | | | | | 1 | | | | | | 0 | zta |
| 6 | 6 | Aber nur der Älteste, Nasib, der heute an der Universität von Memphis Mathematik lehrt, "kann noch Arabisch", bedauert Aziz. (E96/JAN.01023 Züricher Tagesanzeiger, 03.01.1996, S. 5, Ressort: Ausland; "Ramallah wird wieder ein Zentrum werden") | 2 | | | | 1 | 1 | | | | | | | | | 1996 | | | | | | | 1 | | | | | | 0 | zta |
| 7 | 7 | Wenn in Moskau dennoch getrommelt wird, so lehrt die jüngere Erfahrung, ruft der Kreml nicht mehr gleich zur Schlacht. (E96/JAN.01045 Züricher Tagesanzeiger, 06.01.1996, S. 3, Ressort: Ausland; Ende einer Dienstfahrt) | 2 | | | | 1 | | | | | 1 | | 1 | | | 1996 | | | | | | | 1 | | | | | | 0 | zta |
| 8 | 8 | Vielleicht wird uns der Bildschirm mit der Zeit das Misstrauen lehren, wie uns Rotationspresse und Radio gelehrt haben, dass Worte austauschbar sind. (E96/JAN.01502 Züricher Tagesanzeiger, 19.01.1996, S. 73, Ressort: Kultur; Nichts als Worte?) | 2 | | | 1 | | 1 | | | | | | | | | 1996 | | | | | | | 1 | | | | | | 0 | zta |
| 9 | 9 | Der Einstiegspreis: 15 490 Fr. Auch die höherklassigen Samurai Cabriolet (18 990 Fr.), Baleno (20 490 Fr.), Vitara Cabriolet (25 990 Fr.) weisen happige Extras aus, die der Konkurrenz das Fürchten lehren sollen. (E96/FEB.02459 Züricher Tagesanzeiger, 01.02.1996, S. 59, Ressort: Markt; "Birthday Edition" zum Jubiläum von Suzuki) | 2 | | 1 | | | 1 | | | | | 1 | | 1 | | 1996 | | | | | | | 1 | | | | | | 0 | zta |
| 10 | 10 | Das lehrt die Wissenschaft. (E96/FEB.03256 Züricher Tagesanzeiger, 05.02.1996, S. 16, Ressort: Stadt Zürich; Punkt zwei Uhr stürzte der Mond auf die Erde) | 2 | | | | 1 | 1 | | | | | | | | | 1996 | | | | | | | 1 | | | | | | 0 | zta |
| 11 | 11 | Eine Büste des Monarchen steht auch in der Bibliothek von Professor Prawase Wasi, der als Mediziner in dem Universitätsspital forscht und lehrt, das Rama V. erbauen liess. (E96/FEB.03542 Züricher Tagesanzeiger, 07.02.1996, S. 9, Ressort: Ausland; Die Thai verehren RamaV. wie einen Gott) | 2 | | | | 1 | | | | | 1 | | | | | 1996 | | | | | | | 1 | | | | | | 0 | zta |
| 12 | 12 | Daniel Goleman ist ein besorgter Zeitgenosse - und als solcher will er Sinne von Erasmus die Kinder wieder Sitte und Anstand lehren. (E96/FEB.03658 Züricher Tagesanzeiger, 08.02.1996, S. 65, Ressort: Gesellschaft; Emotionale Intelligenz: Die Kuschelformel) | 2 | 1 | | | | 1 | | | | | | | 1 | | 1996 | | | | | | | 1 | | | | | | 0 | zta |
| 13 | 13 | Es gibt zwei Dinge, die ich Filmschülern jeweils zu bedenken gebe: Man lehrt euch immer, dass man die Kamera nicht spüren sollte. (E96/FEB.03887 Züricher Tagesanzeiger, 12.02.1996, S. 53, Ressort: Kultur; Wir sind machtlos, so ist es besser, wir lachen) | 2 | 1 | | | | | | | 1 | | | | | | 1996 | | | | | | | 1 | | | | | | 0 | zta |
| 14 | 14 | Etwas zweites lehrt man die Jungen: Man darf die Montage nicht sehen. (E96/FEB.03887 Züricher Tagesanzeiger, 12.02.1996, S. 53, Ressort: Kultur; Wir sind machtlos, so ist es besser, wir lachen) | 2 | 1 | | | | 1 | | | | | | | 1 | | 1996 | | | | | | | 1 | | | | | | 0 | zta |
| 15 | 15 | Ich bin natürlich eine wegen all dieser Wünsche mühsame Mitfahrerin, eine wahre Plage, dafür nimmermüde und, was das Schauen anbetrifft, ein Nimmersatt - die Erfahrung jedoch lehrt den leidenschaftlich Suchenden: da, wo man es nicht erwartet, im dunkelsten Versteck, stehen die schönsten Pilze. (E96/FEB.04632 Züricher Tagesanzeiger, 29.02.1996, S. 65, Ressort: Gesellschaft; "Verschicken Sie die wirklich?") | 2 | 1 | | | | | | | 1 | | | 1 | | | 1996 | | | | | | | 1 | | | | | | 0 | zta |
| 16 | 16 | Der Islam lehrt uns zwar, dass man die Frau in erster Linie nicht als Sexobjekt betrachten soll, doch man kann sich auch nicht dauernd zwingen, beim Anblick von nackten Beinen auf die Seite zu sehen, oder?» (E96/FEB.04732 Züricher Tagesanzeiger, 21.02.1996, S. 6, Ressort: Kehrseite; Muslim, für die Ewigkeit) | 2 | | | 1 | | | | | 1 | | | | | | 1996 | | | | | | | 1 | | | | | | 0 | zta |
| 17 | 17 | Er lehrt an der Universität München und ist Chefredaktor der Zeitschrift "Neue Gesellschaft/Frankfurter Hefte". (E96/FEB.04894 Züricher Tagesanzeiger, 06.02.1996, S. 2, Ressort: Hintergrund; In Deutschland herrscht Euro-Tristesse) | 2 | | | | 1 | | | | | 1 | | | | | 1996 | | | | | | | 1 | | | | | | 0 | zta |
| 18 | 18 | Diese Analyse der "ideologischen Leidenschaft" im 20. Jahrhundert ist ein spannender Rundschlag - geprägt von der französischen Sicht der Dinge, auch wenn der Autor u. a. an der Universität von Chicago lehrt. (E96/MÄR.05362 Züricher Tagesanzeiger, 09.03.1996, S. 5, Ressort: Ausland; Macht, Magie, Illusion) | 2 | | | | 1 | | | | | 1 | | | | | 1996 | | | | | | | 1 | | | | | | 0 | zta |
| 19 | 19 | Überdies brachte die beissende Kälte in den USA und Nordeuropa deutlich steigende Preise im zweiten Halbjahr 95. Witterungsausschläge können - das lehrt der Winter 95/96 erneut - die labile Marktlage rasch verändern. (E96/MÄR.05720 Züricher Tagesanzeiger, 05.03.1996, S. 29, Ressort: Wirtschaft; Die Opec | 2 | | | | 1 | | | | 1 | | | | | | 1996 | | | | | | | 1 | | | | | | 0 | zta |
| 20 | 20 | Herausgegeben wurde es von Urs Fuhrer, der damals am Psychologischen Institut der Universität Bern arbeitete und heute an der Universität in Magdeburg lehrt. (E96/MÄR.05744 Züricher Tagesanzeiger, 07.03.1996, S. 61, Ressort: Gesellschaft; Tierische Invasion im Nacken) | 2 | | | | 1 | | | | | 1 | | | | | 1996 | | | | | | | 1 | | | | | | 0 | zta |
| 21 | 21 | Der Fundamentalismus-Experte lehrt an der Universität Bir Zeit im Westjordanland. (E96/MÄR.05871 Züricher Tagesanzeiger, 06.03.1996, S. 2, Ressort: Hintergrund; Ziyad Abu Amer: "Mehr als ein Rackeakt") | 2 | | | | 1 | | | | | 1 | | | | | 1996 | | | | | | | 1 | | | | | | 0 | zta |
| 22 | 22 | Die Erfahrung lehre, dass staatliche Förderprogramme meistens zu spät kämen. (E96/MÄR.06263 Züricher Tagesanzeiger, 13.03.1996, S. 35, Ressort: Wirtschaft; Rezession oder bloss Stagnation?) | 2 | | | | 1 | | | | 1 | | | 1 | | | 1996 | | | | | | | 1 | | | | | | 0 | zta |
| 23 | 23 | Diese lehrt nämlich, dass bei Sendungen auf Seitengleisen - und S 4 ist nach wie vor ein Seiten-, wenn nicht sogar ein regelrechtes Stumpengleis - die Erwartungshaltung tief geschraubt werden sollte. (E96/MÄR.06271 Züricher Tagesanzeiger, 19.03.1996, S. 75, Ressort: Fernsehen/Radio; Beliebig) | 2 | | | | 1 | | | | 1 | | | | | | 1996 | | | | | | | 1 | | | | | | 0 | zta |

08.03.07

# Anhang (2): Auswertung der Zeitungskorpora zu 'lehre, lehrst, lehrt, lehren'; "einem/einen das Fürchten lehren"

| IDS Mannheim, Cosmas II; Daten von 13.2.-22.2.07 | | Legende | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| bmp | Berliner Morgenpost 1997-1999 | DO | direktes Objekt / Patiens / worauf sich das Lehren richtet (meist Sache) | | | Akk-Akk | beide Obj im Akk | Akk-Akk | jemanden das Fürchten lehren |
| frr | Frankfurter Rundschau 1997-1999 | IO | indirektes Objekt / Rezipient, Adressat / vom Lehren Betroffenes (meist Person) | | | | | | |
| dpr | Die Presse 1991-2000 (aus Korpus ozk) | _Akk | Kasusform der Nominalphrase (NP) ist der 'Akkusativ' | | | Dat/Akk-Akk | beide Obj im Akk oder Dat | Dat-Akk | jemandem das Fürchten lehren |
| klz | Kleine Zeitung 1991-2000 (aus Korpus ozk) | _Dat | Kasusform der Nominalphrase ist der Dativ | | | | | | |
| nkz | Neue Kronen-Zeitung 1991-2000 (aus Korpus ozk) | _AD | Kasusform ist nicht Akk oder Dat zuordenbar, es handelt sich aber um ein NP-Objekt | | | AD-AD | zwei NP-Objekte, Dat/Akk identisch | | |
| oon | Oberösterreichische Nachrichten 1991-2000 (a ozk) | _NS | DO / Sache ist Nebensatz od. durch Referenz mit anderem HS verbunden od als Infinitiv | | | | | ausgew. | Fürchten'-Fälle ausgewertet / alle F-Fälle |
| sbn | Salzburger Nachrichten 1991-2000 (aus ozk) | sum | Zeilen- resp. Spaltensumme | | | AD-AD/NS | zwei NP-Objekte oder mit NS o.ä. als DO | | |
| ttz | Tiroler Tageszeitung 1991-2000 (aus Korpus ozk) | D | 32.1% | 8.0% | Wert ist um 8 % grösser als bei (alle) | | | F/n | Anteil ausgewertete 'Fürchten'-Fälle mit Kasus in der Stichprobe |
| van | Vorarlberger Nachrichten 1991-2000 (aus ozk) | A | 35.2% | 4.0% | Wert ist um 4 % grösser als bei (alle) | | (kumuliert!) | | |
| sgt | St. Galler Tagblatt 1997-2001 | CH | 32.8% | *-4.0%* | Wert ist um 4 % kleiner als bei (alle) | | | | |
| zta | Zürcher Tagesanzeiger 1996-2000 | | 100.0% | | | | | | |

## Korpus / Anzahl / Prozentual / Anzahl kumuliert / "einem/einen das Fürchten lehren"

### ganze Stichprobe

| (Alle) | |
|---|---|
| N | 7245 |
| n(Stichprobe) | 3678 |
| ausgewertet | 51% |
| Anteil an (alle) | 100% |

provisorisch DO = Lerngegenstand
bei 2 Objekten: IO = Person

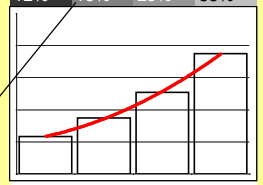
| | DO_Akk | DO_Dat | DO_AD | DO_NS | DO_n | sum |
|---|---|---|---|---|---|---|
| IO_Akk | 428 | 0 | 55 | 251 | 28 | 762 |
| IO_Dat | 216 | 0 | 14 | 12 | 0 | 242 |
| IO_AD | 210 | 0 | 14 | 180 | 5 | 409 |
| IO_n | 491 | 0 | 407 | 618 | 749 | 2265 |
| sum | 1345 | 0 | 490 | 1061 | 782 | 3678 |

Verhältnis Dat-Akk / Akk-Akk : 6/12=50%
Spannweite, wenn auch alle IO-AD=Dativ: (6+6)/12=50-100%

| | DO_Akk | DO_Dat | DO_AD | DO_NS | DO_n | sum |
|---|---|---|---|---|---|---|
| IO_Akk | 12% | 0% | 1% | 7% | 1% | 21% |
| IO_Dat | 6% | 0% | 0% | 0% | 0% | 7% |
| IO_AD | 6% | 0% | 0% | 5% | 0% | 11% |
| IO_n | 13% | 0% | 11% | 17% | 20% | 62% |
| sum | 37% | 0% | 13% | 29% | 21% | 100% |

12% Fälle mit doppeltem Akkusativ
6% Fälle, wo die Kasusform von Dativ und Akkusativ identisch ist.
18% mit Dat-Akk od Akk-Akk; 25% mit Objekt; 38% mit Obj od Nebensatz
20% ohne Objekt, ohne NS

| Akk-Akk | Dat/Akk-Akk | AD-AD | AD-AD/NS |
|---|---|---|---|
| 428 | 644 | 937 | 1380 |
| 12% | 18% | 25% | 38% |



| | Fürchten | |
|---|---|---|
| Akk-Akk | 256 | 66% |
| Dat-Akk | 134 | 34% |
| sum | 390 | |
| ausgew. | 68% | |
| F/n | 11% | |

66% Fälle 'Fürchten lehren' mit doppeltem Akk.
134 von 216 aller Dat-Akk bei Fürchten

### Berliner Morgenpost 1997-1999

| bmp | |
|---|---|
| N | 239 |
| n(Stichprobe) | 239 |
| ausgewertet | 100% |
| Anteil an (alle) | 6% |

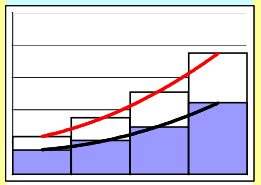
| | DO_Akk | DO_Dat | DO_AD | DO_NS | DO_n | sum |
|---|---|---|---|---|---|---|
| IO_Akk | 18 | 0 | 3 | 5 | 0 | 26 |
| IO_Dat | 7 | 0 | 1 | 2 | 0 | 10 |
| IO_AD | 6 | 0 | 0 | 11 | 0 | 17 |
| IO_n | 31 | 0 | 42 | 36 | 77 | 186 |
| sum | 62 | 0 | 46 | 54 | 77 | 239 |

Dat-Akk / Akk-Akk : 39%
Spannweite, wenn auch alle IO-AD=Dativ: 39-72%

| | DO_Akk | DO_Dat | DO_AD | DO_NS | DO_n | sum |
|---|---|---|---|---|---|---|
| IO_Akk | *8%* | 0% | 1% | *2%* | 0% | *11%* |
| IO_Dat | 3% | 0% | 0% | 1% | 0% | 4% |
| IO_AD | 3% | 0% | 0% | 5% | 0% | *7%* |
| IO_n | 13% | 0% | 18% | 15% | 32% | 78% |
| sum | *26%* | 0% | 19% | *23%* | 32% | 100% |

wenig Akk-Akk
wenig Objekte mit markiertem Kasus
sehr viele Fälle ohne Objekte/NS

| Akk-Akk | Dat/Akk-Akk | AD-AD | AD-AD/NS |
|---|---|---|---|
| 18 | 25 | 35 | 53 |
| *8%* | *10%* | *15%* | *22%* |



| | Fürchten | |
|---|---|---|
| Akk-Akk | 11 | 85% |
| Dat-Akk | 2 | *15%* |
| sum | 13 | |
| ausgew. | 100% | |
| F/n | 5% | rel. tief |

85% Fälle 'Fürchten lehren' mit doppeltem Akk.

| Korpus | Anzahl | Prozentual | Anzahl kumuliert | "einem/einen das Fürchten lehren" |
|---|---|---|---|---|

## Frankfurter Rundschau 1997-1999

**frr**

| | |
|---|---|
| N | 1340 |
| n(Stichprobe) | 940 |
| ausgewertet | 70% |
| Anteil an (alle) | 26% |

| | DO_Akk | DO_Dat | DO_AD | DO_NS | DO_n | sum |
|---|---|---|---|---|---|---|
| IO_Akk | 96 | 0 | 13 | 55 | 5 | 169 |
| IO_Dat | 44 | 0 | 2 | 3 | 0 | 49 |
| IO_AD | 40 | 0 | 0 | 28 | 2 | 70 |
| IO_n | 119 | 0 | 121 | 191 | 221 | 652 |
| sum | 299 | 0 | 136 | 277 | 228 | 940 |

Dat-Akk / Akk-Akk : 46%

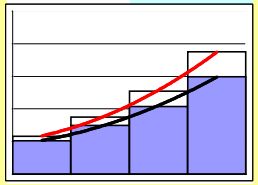
Spannweite, wenn auch alle IO-AD=Dativ: 46-88%

| | DO_Akk | DO_Dat | DO_AD | DO_NS | DO_n | sum |
|---|---|---|---|---|---|---|
| IO_Akk | 10% | 0% | 1% | 6% | 1% | 18% |
| IO_Dat | 5% | 0% | 0% | 0% | 0% | 5% |
| IO_AD | 4% | 0% | 0% | 3% | 0% | 7% |
| IO_n | 13% | 0% | 13% | 20% | 24% | 69% |
| sum | *32%* | 0% | 14% | 29% | 24% | 100% |

wenig DO im Akk

wenig Objekte mit unentscheidbarem Kasus

| Akk-Akk | Dat/Akk-Akk | AD-AD | AD-AD/NS |
|---|---|---|---|
| 96 | 140 | 195 | 281 |
| 10% | 15% | *21%* | *30%* |



| | Fürchten | |
|---|---|---|
| Akk-Akk | 57 | 66% |
| Dat-Akk | 29 | 34% |
| sum | 86 | |
| ausgew. | 100% | überprop! |
| F/n | 9% | |

29 von 44 aller Dat-Akk bei Fürchten

## Die Presse 1991-2000 (aus Korpus

**dpr**

| | |
|---|---|
| N | 1475 |
| n(Stichprobe) | 312 |
| ausgewertet | 21% |
| Anteil an (alle) | 8% |

| | DO_Akk | DO_Dat | DO_AD | DO_NS | DO_n | sum |
|---|---|---|---|---|---|---|
| IO_Akk | 54 | 0 | 4 | 18 | 2 | 78 |
| IO_Dat | 23 | 0 | 2 | 1 | 0 | 26 |
| IO_AD | 19 | 0 | 1 | 5 | 1 | 26 |
| IO_n | 32 | 0 | 37 | 54 | 59 | 182 |
| sum | 128 | 0 | 44 | 78 | 62 | 312 |

rel. hohe Verwendung von Dat-Akk-Konstruktionen

Dat-Akk / Akk-Akk : 43%

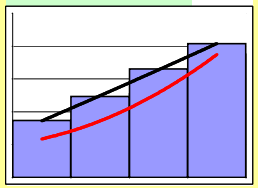
Spannweite, wenn auch alle IO-AD=Dativ: 43-78%

| | DO_Akk | DO_Dat | DO_AD | DO_NS | DO_n | sum |
|---|---|---|---|---|---|---|
| IO_Akk | 17% | 0% | 1% | 6% | 1% | 25% |
| IO_Dat | 7% | 0% | 1% | 0% | 0% | 8% |
| IO_AD | 6% | 0% | 0% | 2% | 0% | 8% |
| IO_n | 10% | 0% | 12% | 17% | 19% | 58% |
| sum | 41% | 0% | 14% | 25% | 20% | 100% |

viel Akk-Akk

viel Objekte mit markiertem Kasus

| Akk-Akk | Dat/Akk-Akk | AD-AD | AD-AD/NS |
|---|---|---|---|
| 54 | 77 | 103 | 127 |
| 17% | 25% | 33% | 41% |



| | Fürchten | |
|---|---|---|
| Akk-Akk | 51 | 74% |
| Dat-Akk | 18 | *26%* |
| sum | 69 | |
| ausgew. | 56% | überprop! |
| F/n | 22% | hoch! |

74% Fälle 'Fürchten lehren' mit doppeltem Akk.

18 von 23 aller Dat-Akk bei Fürchten

## Kleine Zeitung 1991-2000 (aus Kor

**klz**

| | |
|---|---|
| N | 516 |
| n(Stichprobe) | 105 |
| ausgewertet | 20% |
| Anteil an (alle) | 3% |

| | DO_Akk | DO_Dat | DO_AD | DO_NS | DO_n | sum |
|---|---|---|---|---|---|---|
| IO_Akk | 13 | 0 | 1 | 5 | 0 | 19 |
| IO_Dat | 17 | 0 | 0 | 0 | 0 | 17 |
| IO_AD | 9 | 0 | 2 | 6 | 0 | 17 |
| IO_n | 14 | 0 | 10 | 9 | 19 | 52 |
| sum | 53 | 0 | 13 | 20 | 19 | 105 |

extrem ausgeprägte Verwendung von Dat-Akk-Konstruktionen

Dat-Akk / Akk-Akk : 131%

Spannweite, wenn auch alle IO-AD=Dativ: 131-200%

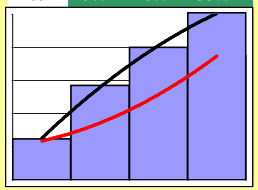
| | DO_Akk | DO_Dat | DO_AD | DO_NS | DO_n | sum |
|---|---|---|---|---|---|---|
| IO_Akk | 12% | 0% | 1% | 5% | 0% | 18% |
| IO_Dat | 16% | 0% | 0% | 0% | 0% | 16% |
| IO_AD | 9% | 0% | 2% | 6% | 0% | 16% |
| IO_n | 13% | 0% | 10% | *9%* | 18% | *50%* |
| sum | 50% | 0% | 12% | *19%* | 18% | 100% |

sehr viel Dat-Akk

sehr viel Objekte mit markiertem Kasus

wenig Fälle mit NS

| Akk-Akk | Dat/Akk-Akk | AD-AD | AD-AD/NS |
|---|---|---|---|
| 13 | 30 | 42 | 53 |
| 12% | 29% | 40% | 50% |



| | Fürchten | |
|---|---|---|
| Akk-Akk | 11 | *46%* |
| Dat-Akk | 13 | 54% |
| sum | 24 | |
| ausgew. | 39% | überprop! |
| F/n | 23% | hoch! |

relativ viele Dative: Jemandem das F. lehren.

13 von 17 aller Dat-Akk bei Fürchten

| Korpus | Anzahl | Prozentual | Anzahl kumuliert | "einem/einen das Fürchten lehren" |
|---|---|---|---|---|

## Neue Kronen-Zeitung 1991-2000 (a

**nkz**

| | |
|---|---|
| N | 479 |
| n(Stichprobe) | 169 |
| ausgewertet | 35% |
| Anteil an (alle) | 5% |

**Anzahl**

| | DO_Akk | DO_Dat | DO_AD | DO_NS | DO_n | sum |
|---|---|---|---|---|---|---|
| IO_Akk | 28 | 0 | 7 | 15 | 5 | 55 |
| IO_Dat | 16 | 0 | 1 | 0 | 0 | 17 |
| IO_AD | 20 | 0 | 3 | 11 | 1 | 35 |
| IO_n | 23 | 0 | 9 | 17 | 13 | 62 |
| sum | 87 | 0 | 20 | 43 | 19 | 169 |

rel. hohe Verwendung von Dat-Akk-Konstruktionen

Dat-Akk / Akk-Akk : 57%

Spannweite, wenn auch alle IO-AD=Dativ: 57-129%

**Prozentual**

| | DO_Akk | DO_Dat | DO_AD | DO_NS | DO_n | sum |
|---|---|---|---|---|---|---|
| IO_Akk | 17% | 0% | 4% | 9% | 3% | 33% |
| IO_Dat | 9% | 0% | 1% | 0% | 0% | 10% |
| IO_AD | 12% | 0% | 2% | 7% | 1% | 21% |
| IO_n | 14% | 0% | *5%* | *10%* | *8%* | *37%* |
| sum | 51% | 0% | 12% | 25% | *11%* | 100% |

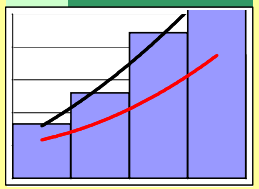
viel Akk-Akk

sehr viel Objekte mit markiertem Kasus

viele Fälle mit Objekten/NS

**Anzahl kumuliert**

| Akk-Akk | Dat/Akk-Akk | AD-AD | AD-AD/NS |
|---|---|---|---|
| 28 | 44 | 75 | 101 |
| 17% | 26% | 44% | 60% |



**"einem/einen das Fürchten lehren"**

| | Fürchten | |
|---|---|---|
| Akk-Akk | 17 | *57%* |
| Dat-Akk | 13 | 43% |
| sum | 30 | |
| ausgew. | 57% | überprop! |
| F/n | 18% | rel. hoch |

relativ viele Dative: Jemandem das F. lehren.

13 von 16 aller Dat-Akk bei Fürchten

## Oberösterreichische Nachrichten 19

**oon**

| | |
|---|---|
| N | 133 |
| n(Stichprobe) | 132 |
| ausgewertet | 99% |
| Anteil an (alle) | 4% |

**Anzahl**

| | DO_Akk | DO_Dat | DO_AD | DO_NS | DO_n | sum |
|---|---|---|---|---|---|---|
| IO_Akk | 14 | 0 | 2 | 9 | 0 | 25 |
| IO_Dat | 6 | 0 | 1 | 0 | 0 | 7 |
| IO_AD | 8 | 0 | 0 | 6 | 0 | 14 |
| IO_n | 14 | 0 | 14 | 23 | 35 | 86 |
| sum | 42 | 0 | 17 | 38 | 35 | 132 |

Dat-Akk / Akk-Akk : 43%

Spannweite, wenn auch alle IO-AD=Dativ: 43-100%

**Prozentual**

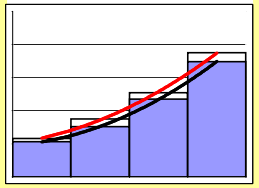
| | DO_Akk | DO_Dat | DO_AD | DO_NS | DO_n | sum |
|---|---|---|---|---|---|---|
| IO_Akk | 11% | 0% | 2% | 7% | 0% | 19% |
| IO_Dat | 5% | 0% | 1% | 0% | 0% | 5% |
| IO_AD | 6% | 0% | 0% | 5% | 0% | 11% |
| IO_n | 11% | 0% | 11% | 17% | 27% | 65% |
| sum | *32%* | 0% | 13% | 29% | 27% | 100% |

wenig DO im Akk

viele Fälle ohne Objekte/NS

**Anzahl kumuliert**

| Akk-Akk | Dat/Akk-Akk | AD-AD | AD-AD/NS |
|---|---|---|---|
| 14 | 20 | 31 | 46 |
| 11% | 15% | 23% | 35% |



Der Spezialfall ist bei oon konträr zum Normalfall deutlich nicht mit doppeltem Akk.

**"einem/einen das Fürchten lehren"**

| | Fürchten | |
|---|---|---|
| Akk-Akk | 2 | *29%* |
| Dat-Akk | 5 | 71% |
| sum | 7 | |
| ausgew. | 100% | |
| F/n | 5% | rel. tief |

relativ viele Dative: Jemandem das F. lehren.

5 von 6 aller Dat-Akk bei Fürchten

## Salzburger Nachrichten 1991-2000

**sbn**

| | |
|---|---|
| N | 1024 |
| n(Stichprobe) | 196 |
| ausgewertet | 19% |
| Anteil an (alle) | 5% |

**Anzahl**

| | DO_Akk | DO_Dat | DO_AD | DO_NS | DO_n | sum |
|---|---|---|---|---|---|---|
| IO_Akk | 35 | 0 | 3 | 10 | 3 | 51 |
| IO_Dat | 19 | 0 | 1 | 1 | 0 | 21 |
| IO_AD | 11 | 0 | 2 | 8 | 0 | 21 |
| IO_n | 29 | 0 | 12 | 23 | 39 | 103 |
| sum | 94 | 0 | 18 | 42 | 42 | 196 |

rel. hohe Verwendung von Dat-Akk-Konstruktionen

Dat-Akk / Akk-Akk : 54%

Spannweite, wenn auch alle IO-AD=Dativ: 54-86%

**Prozentual**

| | DO_Akk | DO_Dat | DO_AD | DO_NS | DO_n | sum |
|---|---|---|---|---|---|---|
| IO_Akk | 18% | 0% | 2% | 5% | 2% | 26% |
| IO_Dat | 10% | 0% | 1% | 1% | 0% | 11% |
| IO_AD | 6% | 0% | 1% | 4% | 0% | 11% |
| IO_n | 15% | 0% | *6%* | *12%* | 20% | *53%* |
| sum | 48% | 0% | *9%* | *21%* | 21% | 100% |

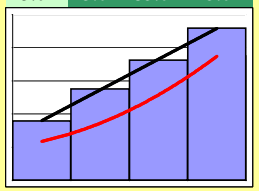
viel Akk-Akk

sehr viel Objekte mit markiertem Kasus

wenig Fälle mit NS

**Anzahl kumuliert**

| Akk-Akk | Dat/Akk-Akk | AD-AD | AD-AD/NS |
|---|---|---|---|
| 35 | 54 | 71 | 90 |
| 18% | 28% | 36% | 46% |



**"einem/einen das Fürchten lehren"**

| | Fürchten | |
|---|---|---|
| Akk-Akk | 29 | 69% |
| Dat-Akk | 13 | 31% |
| sum | 42 | |
| ausgew. | 42% | überprop! |
| F/n | 21% | hoch! |

13 von 19 aller Dat-Akk bei Fürchten

**Korpus** | **Anzahl** | **Prozentual** | **Anzahl kumuliert** | **"einem/einen das Fürchten lehren"**

Tiroler Tageszeitung 1991-2000 (au

**ttz**

| | |
|---|---|
| N | 346 |
| n(Stichprobe) | 212 |
| ausgewertet | 61% |
| Anteil an (alle) | 6% |

| | DO_Akk | DO_Dat | DO_AD | DO_NS | DO_n | sum |
|---|---|---|---|---|---|---|
| IO_Akk | 21 | 0 | 3 | 7 | 3 | 34 |
| IO_Dat | 23 | 0 | 4 | 1 | 0 | 28 |
| IO_AD | 8 | 0 | 1 | 5 | 0 | 14 |
| IO_n | 27 | 0 | 35 | 27 | 47 | 136 |
| sum | 79 | 0 | 43 | 40 | 50 | 212 |

extrem ausgeprägte Verwendung von Dat-Akk-Konstruktionen

Dat-Akk / Akk-Akk : 110%

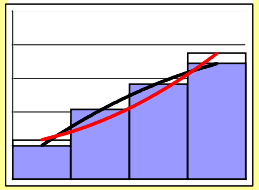
Spannweite, wenn auch alle IO-AD=Dativ: 110-148%

| | DO_Akk | DO_Dat | DO_AD | DO_NS | DO_n | sum |
|---|---|---|---|---|---|---|
| IO_Akk | 10% | 0% | 1% | 3% | 1% | *16%* |
| IO_Dat | 11% | 0% | 2% | 0% | 0% | 13% |
| IO_AD | 4% | 0% | 0% | 2% | 0% | *7%* |
| IO_n | 13% | 0% | 17% | *13%* | 22% | 64% |
| sum | 37% | 0% | 20% | *19%* | 24% | 100% |

viel Dat-Akk

wenig Fälle mit NS

| | Akk-Akk | Dat/Akk-Akk | AD-AD | AD-AD/NS |
|---|---|---|---|---|
| | 21 | 44 | 60 | 73 |
| | 10% | 21% | 28% | 34% |



| | Fürchten | |
|---|---|---|
| Akk-Akk | 11 | *41%* |
| Dat-Akk | 16 | 59% |
| sum | 27 | |
| ausgew. | 100% | überprop! |
| F/n | 13% | |

relativ viele Dative: Jemandem das F. lehren.

16 von 23 aller Dat-Akk bei Fürchten

Vorarlberger Nachrichten 1991-200

**van**

| | |
|---|---|
| N | 243 |
| n(Stichprobe) | 167 |
| ausgewertet | 69% |
| Anteil an (alle) | 5% |

| | DO_Akk | DO_Dat | DO_AD | DO_NS | DO_n | sum |
|---|---|---|---|---|---|---|
| IO_Akk | 17 | 0 | 1 | 3 | 2 | 23 |
| IO_Dat | 24 | 0 | 0 | 0 | 0 | 24 |
| IO_AD | 10 | 0 | 1 | 15 | 0 | 26 |
| IO_n | 32 | 0 | 11 | 23 | 28 | 94 |
| sum | 83 | 0 | 13 | 41 | 30 | 167 |

extrem ausgeprägte Verwendung von Dat-Akk-Konstruktionen

Dat-Akk / Akk-Akk : 141%

Spannweite, wenn auch alle IO-AD=Dativ: 141-200%

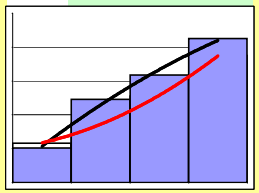
| | DO_Akk | DO_Dat | DO_AD | DO_NS | DO_n | sum |
|---|---|---|---|---|---|---|
| IO_Akk | 10% | 0% | 1% | *2%* | 1% | *14%* |
| IO_Dat | 14% | 0% | 0% | 0% | 0% | 14% |
| IO_AD | 6% | 0% | 1% | 9% | 0% | 16% |
| IO_n | 19% | 0% | *7%* | 14% | 17% | *56%* |
| sum | 50% | 0% | *8%* | *25%* | 18% | 100% |

sehr viel Dat-Akk

viel Objekte mit markiertem Kasus

wenig Fälle mit NS

| | Akk-Akk | Dat/Akk-Akk | AD-AD | AD-AD/NS |
|---|---|---|---|---|
| | 17 | 41 | 53 | 71 |
| | 10% | 25% | 32% | 43% |



| | Fürchten | |
|---|---|---|
| Akk-Akk | 7 | *33%* |
| Dat-Akk | 14 | 67% |
| sum | 21 | |
| ausgew. | 100% | überprop! |
| F/n | 13% | |

relativ viele Dative: Jemandem das F. lehren.

St. Galler Tagblatt 1997-2001

**sgt**

| | |
|---|---|
| N | 777 |
| n(Stichprobe) | 541 |
| ausgewertet | 70% |
| Anteil an (alle) | 15% |

| | DO_Akk | DO_Dat | DO_AD | DO_NS | DO_n | sum |
|---|---|---|---|---|---|---|
| IO_Akk | 55 | 0 | 5 | 76 | 4 | 140 |
| IO_Dat | 16 | 0 | 0 | 2 | 0 | 18 |
| IO_AD | 34 | 0 | 4 | 40 | 1 | 79 |
| IO_n | 80 | 0 | 53 | 104 | 67 | 304 |
| sum | 185 | 0 | 62 | 222 | 72 | 541 |

viele Konstruktionen mit IO im Akk und DO als Nebensatz o.ä.

Dat-Akk / Akk-Akk : 29%

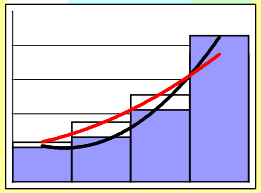
Spannweite, wenn auch alle IO-AD=Dativ: 29-91%

| | DO_Akk | DO_Dat | DO_AD | DO_NS | DO_n | sum |
|---|---|---|---|---|---|---|
| IO_Akk | 10% | 0% | 1% | 14% | 1% | 26% |
| IO_Dat | 3% | 0% | 0% | 0% | 0% | 3% |
| IO_AD | 6% | 0% | 1% | 7% | 0% | 15% |
| IO_n | 15% | 0% | 10% | 19% | *12%* | *56%* |
| sum | 34% | 0% | 11% | 41% | *13%* | 100% |

wenig Objekte mit markiertem Kasus

viele Fälle mit Objekten - insbesondere NS

| | Akk-Akk | Dat/Akk-Akk | AD-AD | AD-AD/NS |
|---|---|---|---|---|
| | 55 | 71 | 114 | 232 |
| | 10% | *13%* | *21%* | 43% |



| | Fürchten | |
|---|---|---|
| Akk-Akk | 24 | 89% |
| Dat-Akk | 3 | *11%* |
| sum | 27 | |
| ausgew. | 71% | |
| F/n | 5% | rel. tief |

89% Fälle 'Fürchten lehren' mit doppeltem Akk.

**Korpus**

Zürcher Tagesanzeiger 1996-2000

| **zta** | |
|---|---|
| N | 673 |
| n(Stichprobe) | 665 |
| ausgewertet | 99% |
| Anteil an (alle) | 18% |

**Anzahl**

| | DO_Akk | DO_Dat | DO_AD | DO_NS | DO_n | sum |
|---|---|---|---|---|---|---|
| IO_Akk | 77 | 0 | 13 | 48 | 4 | 142 |
| IO_Dat | 21 | 0 | 2 | 2 | 0 | 25 |
| IO_AD | 45 | 0 | 0 | 45 | 0 | 90 |
| IO_n | 90 | 0 | 63 | 111 | 144 | 408 |
| sum | 233 | 0 | 78 | 206 | 148 | 665 |

Dat-Akk / Akk-Akk : 27%

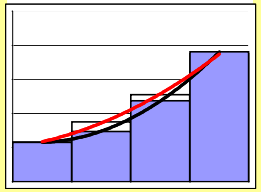
Spannweite, wenn auch alle IO-AD=Dativ: 27-86%

**Prozentual**

| | DO_Akk | DO_Dat | DO_AD | DO_NS | DO_n | sum |
|---|---|---|---|---|---|---|
| IO_Akk | 12% | 0% | 2% | 7% | 1% | 21% |
| IO_Dat | 3% | 0% | 0% | 0% | 0% | 4% |
| IO_AD | 7% | 0% | 0% | 7% | 0% | 14% |
| IO_n | 14% | 0% | 9% | 17% | 22% | 61% |
| sum | 35% | 0% | 12% | 31% | 22% | 100% |

**Anzahl kumuliert**

| Akk-Akk | Dat/Akk-Akk | AD-AD | AD-AD/NS |
|---|---|---|---|
| 77 | 98 | 158 | 253 |
| 12% | 15% | 24% | 38% |



**"einem/einen das Fürchten lehren"**

| | Fürchten | |
|---|---|---|
| Akk-Akk | 36 | 82% |
| Dat-Akk | 8 | *18%* |
| sum | 44 | |
| ausgew. | 100% | |
| F/n | 7% | |

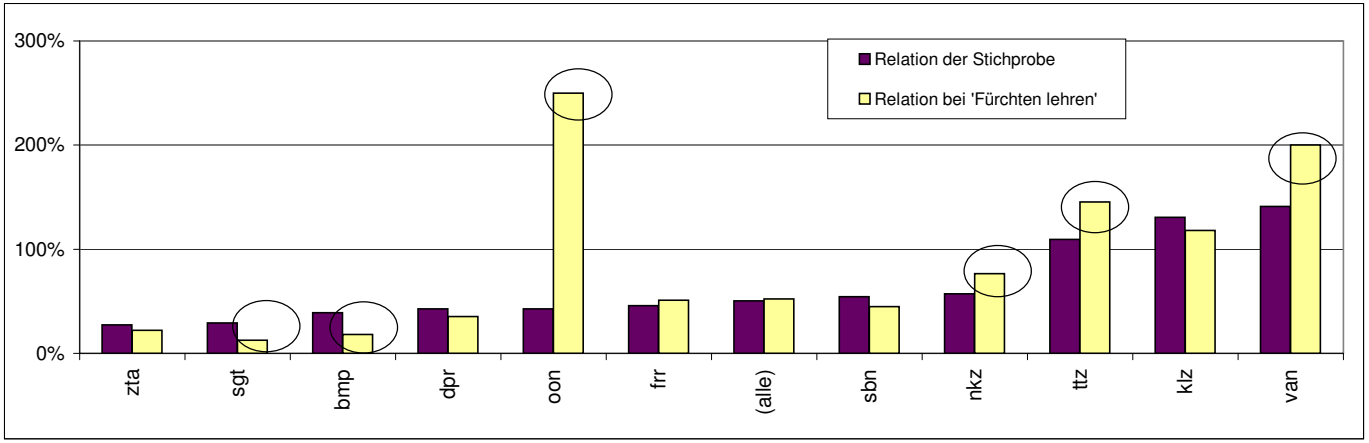
82% Fälle 'Fürchten lehren' mit doppeltem Akk.

**Korpus** **Anzahl** **Prozentual** **Anzahl kumuliert** **"einem/einen das Fürchten lehren"**

**Fallstudie "einen/einem das Fürchten lehren": Relation IO_Dat/IO_Akk**

Die Korpora sind aufsteigend sortiert nach dem Verhältnis von IO_Dat/IO_Akk bei Sätzen mit "einem/einen das Fürchten lernen".

Das Verhältnis stimmt etwa überein mit dem Verhältnis bei der gesamten Stichprobe. Ausnahmen sind:
oon: ausgeprägte Dat-Akk-Konstruktion bei 'einem das Fürchten lehren'.
nkz, ttz und van: erhöhter Dativ-Anteil bei 'einem/einen das bei Fürchten lehren'
sgt, bmp: tieferer Anteil



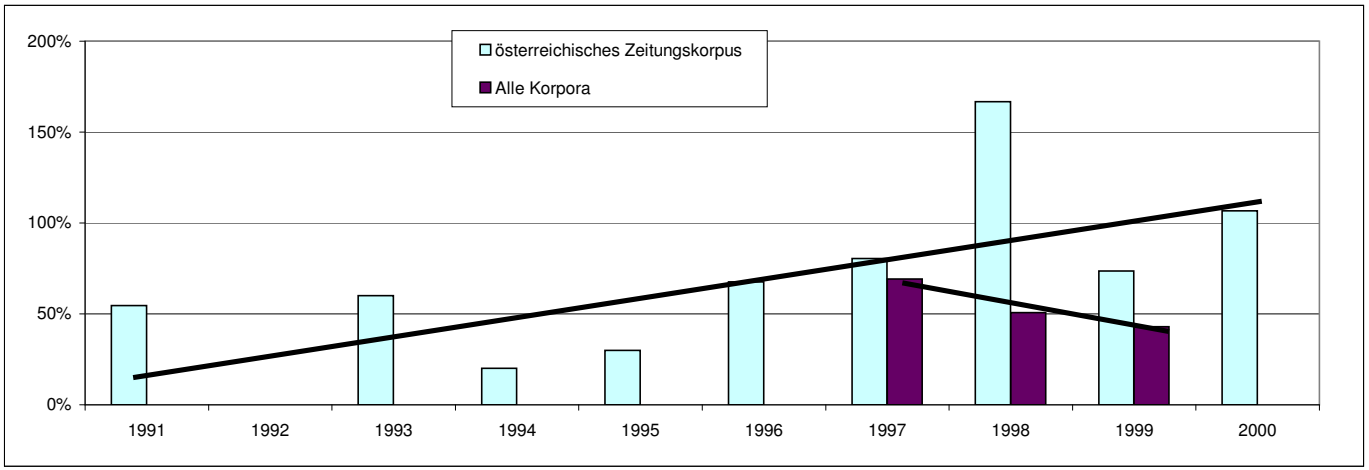

**Trends der Relation IO_Dat/IO_Akk**

alle Korpora

| Jahr | Anz. Fälle | Relation |
|---|---|---|
| 1997 | 159 | 69% |
| 1998 | 98 | 51% |
| 1999 | 183 | 43% |

österreichisches Zeitungskorpus

| Jahr | Anz. Fälle | Relation |
|---|---|---|
| 1991 | 17 | 55% |
| 1992 | 1 | 0% |
| 1993 | 8 | 60% |
| 1994 | 12 | 20% |
| 1995 | 26 | 30% |
| 1996 | 57 | 68% |
| 1997 | 83 | 80% |
| 1998 | 16 | 167% |
| 1999 | 59 | 74% |
| 2000 | 31 | 107% |



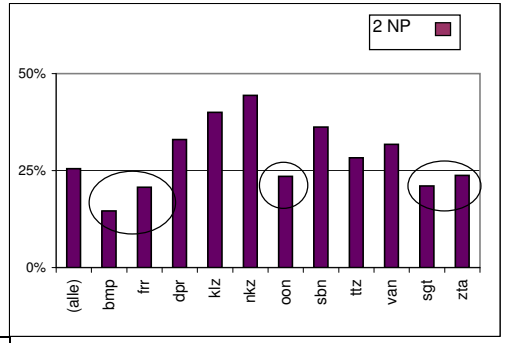

Es besteht im Zeitraum, wo alle Korpora in der Stichprobe vorhanden sind (1997-99) ein abnehmender Trend des Dativ-Anteils. Hingegen besteht im österreichischen Zeitungskorpus in den 90er-Jahren ein Trend der Zunahme. Selbst wenn man die 16 Fälle mit IO_Dat resp. IO_Akk und DO_Akk im Jahre 1998 - welche alle von ttz und van herrühren - neutralisiert, bleibt der Trend bestehen. Im Jahr 2000 sind fast alle aus ozk an der Statistik beteiligt. Über alles gesehen ist es problematisch von einem Trend zu sprechen.

**Korpus** **Anzahl** **Prozentual** **Anzahl kumuliert** **"einem/einen das Fürchten lehren"**

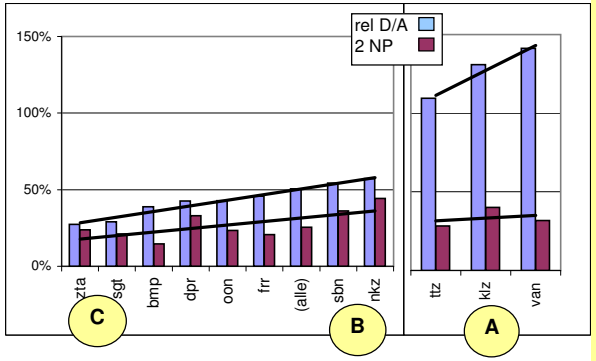
**Portfolio: Anteil der indirekten Objekte mit Akkusativ resp. mit Dativ**

| Zeitung | Korpus | A-A | D-A | rel D/A | 2 NP |
|---|---|---|---|---|---|
| | (alle) | 12% | 6% | 50% | 25% |
| Berliner Morgenpost 1997-1999 | bmp | 8% | 3% | 39% | 15% |
| Frankfurter Rundschau 1997-1999 | frr | 10% | 5% | 46% | 21% |
| Die Presse 1991-2000 (aus Korpus ozk) | dpr | 17% | 7% | 43% | 33% |
| Kleine Zeitung 1991-2000 (aus Korpus ozk) | klz | 12% | 16% | 131% | 40% |
| Neue Kronen-Zeitung 1991-2000 (aus Korpus ozk) | nkz | 17% | 9% | 57% | 44% |
| Oberösterreichische Nachrichten 1991-2000 (a ozk) | oon | 11% | 5% | 43% | 23% |
| Salzburger Nachrichten 1991-2000 (aus ozk) | sbn | 18% | 10% | 54% | 36% |
| Tiroler Tageszeitung 1991-2000 (aus Korpus ozk) | ttz | 10% | 11% | 110% | 28% |
| Vorarlberger Nachrichten 1991-2000 (aus ozk) | van | 10% | 14% | 141% | 32% |
| St. Galler Tagblatt 1997-2001 | sgt | 10% | 3% | 29% | 21% |
| Zürcher Tagesanzeiger 1996-2000 | zta | 12% | 3% | 27% | 24% |

**Anteil der Sätze mit 2 Objekten als Nominalphrase**




**Verhältnis D-A / A-A und Anteil zweier Nominalphrasen**




| Legende | | |
|---|---|---|
| | A-A | Nominalphrasen mit erkennbarem doppeltem Akkusativ |
| | D-A | Nominalphrasen mit erkennbarem Dativ-Akkusativ |
| | rel D/A | Verhältnis von D-A zu A-A Konstruktionen |
| | 2 NP | Anteil der Sätze mit 2 Objekten als Nominalphrasen |

**Objekte als Nominalphrasen**

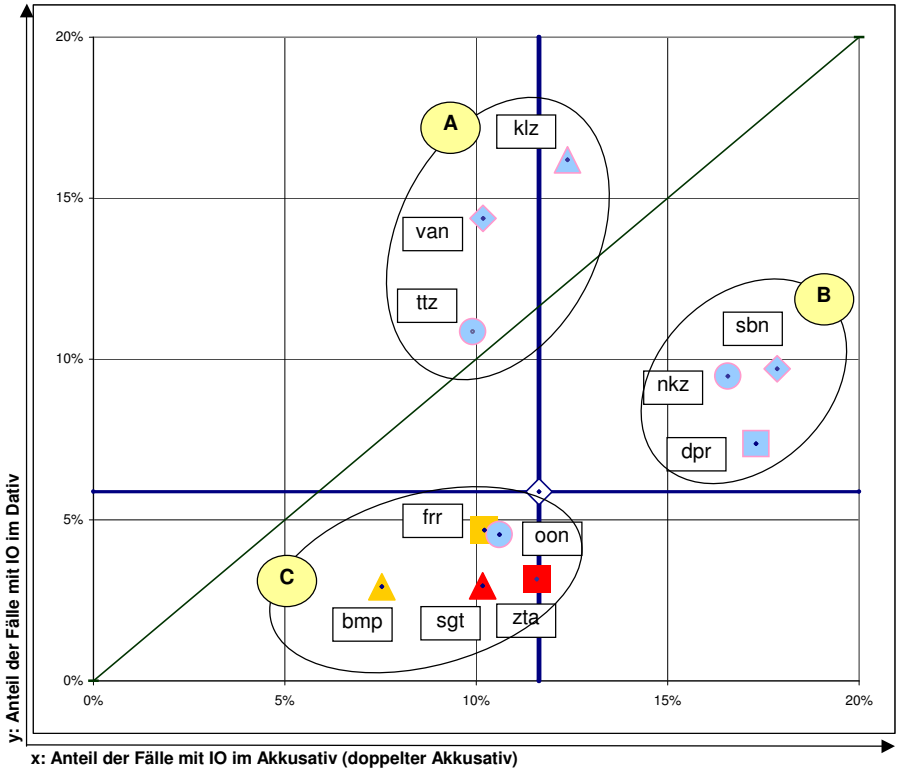
Rund 25% der Sätze in der Stichprobe sind als Sätze mit 2 Objekten als Nominalphrase realisiert. Einen geringeren Anteil haben die deutschen und schweizerischen Zeitungen. Die österreichischen Zeitungen mit Ausnahme von 'oon' haben einen erhöhten Anteil von 'lehren' mit zwei Nominalphrasen. Dies geht einher mit einem erhöhten Anteil Dativ-Akkusativ-Konstruktionen (siehe Cluster-Darstellung)

**Verhältnis D-A / A-A und Anteil zweier Nominalphrasen**

In der Reihenfolge wie das Verhältnis 'Dativ-Akkusativ zu Akkusativ-Akkusativ-Konstruktionen' zunimmt, nimmt auch tendenziell das Verhältnis des Anteils 'zwei Nominalphrasen als Objekte' zu. Der Zusammenhang müsste allerdings noch statistisch erhärtet werden. Ein Nebensatz ist nur an der Stelle des direkten Objekts möglich. Die Dativ-Frage stellt sich beim indirekten Objekt. Der Zusammenhang ist also rein statistisch und nicht sprachlich-funktional.

**Cluster**

Der Durchschnitt liegt unterhalb der Gleichgewichtslinie (Diagonale) bei [x,y] =[12%, 6%]: es gibt mehr als doppelt soviele Akk-Akk-Konstruktionen gegenüber Dat-Akk. Daneben gibt es aber viele Fälle (6%), wo das IO nicht eindeutig als Dat oder Akk identifiziert werden kann (z.B. 'Er lehrt uns das Sprechen). Würden diese Fälle auch als Dativ interpretiert, läge im durchschnitt ein 1:1-Verhältnis vor

| | |
|---|---|
| A | überdurchschnittlicher Anteil an indirekten Objekten im Dativ: >>6%, höher als Akk-Anteil; direkte Objekte im Akk: durchschn. Anteil: 12% (Ö regional: Steierm., Kärnten, Tirol, Vorarlberg) |
| B | überdurchschnittlich hoher Anteil an Nominalphrasen im Dat (>6%) und im Akk (>12%); Akkusativ-Anteil etwas höher als Dativ-Anteil (Ö überregional, ohne oon (Linz)) |
| C | unterdurchschnittlicher Anteil an Nominalphrasen im Dat (<6%) und im Akk (<=12%), Dativ-Anteil deutlich tiefer als Akkusativ-Anteil (Deutschland, Schweiz; +Ausnahme oon!) |

**Cluster der Verhältnisse von Dativ- und Akkusativ-Gebrauch**